

## **Informacje o nowym prawie dla osób świadczących usługi seksualne, które wejdzie w życie z dniem 1 lipca 2017 roku.**

My, współpracownicy organizacji Hydra e.V. nie zgadzamy się z tym prawem.

Przez długi czas walczyliśmy aby do niego nie dopuścić.

Tutaj niemiecka wersja naszego protestu z września 2015. (Stellungnahme Sept. 2015).

Nowe prawo zmieni sytuację życiową i warunki pracy osób świadczących usługi seksualne. Od dłuższego czasu panuje w branży wielki niepokój i niedoinformowanie. Dlatego też jest dla nas ważne przekazanie solidnych informacji, które zawarte są w tym tekście.

Wszelkie nowości będą udostępnione pod:

[www.hydra-berlin.de](http://www.hydra-berlin.de)

Można do nas również zadzwonić pod:

0049/30/611 00 23

Nasze oferty są anonimowe i bezpłatne.

Aktualizacja: 05.12.2016

### **Co oznacza nowe prawo dla osób świadczących usługi seksualne?**

Prawo obowiązywać będzie na terenie całych Niemiec.

Obowiązek posiadania NIP numeru identyfikacji podatkowej się nie zmienia!

Dla osób z Polski, nie mających stałego zameldowania na terenie Niemiec są wyznaczone dwa urzędy finansowe:

w Oranienburgu dla nazwisk od A-M i w Cottbus dla nazwisk od N-Z.

Każda osoba, która świadczy usługi seksualne, niezależnie od tego czy na ulicy, w burdelu, w prywatnym mieszkaniu, lub jako eskort w agencji towarzyskiej, musi się zarejestrować jako prostytutka. Dotyczy to również salonów masażu erotycznego, Tantry i usług Domin. Rejestrację można przeprowadzić w uprawnionym do tego urzędzie w dowolnym miejscu na terenie Niemiec.

- Wyjątek stanowią: Porno, peepshow, występy Table Dance, usługi w internecie Webcam i seks przez telefon. Osoby powyżej 21 roku życia muszą się rejestrować co 2 lata, osoby poniżej 21 roku życia co rok. Kto będzie pracował bez rejestracji musi się liczyć z karą grzywny. Jeszcze dla Berlina nie wiadomo jaki urząd będzie odpowiedzialny za ten akt prawny. Do rejestracji potrzebne są: imię, nazwisko, adres zameldowania lub pocztowy c/o, data i miejsce urodzenia, narodowość lub zezwolenie na pobyt lub na pracę /obywateli polskich to nie dotyczy, Polska jest w Unii Europejskiej/ a także miejsce, w którym chce pracować, 2 zdjęcia. Z tym papierem można pracować na terenie całej Republiki Federalnej Niemiec. Niektóre federacje mogą wymagać dodatkowej rejestracji np. Bawaria.

- W trakcie rejestracji odbędzie się konsultacja dotycząca wiedzy o prawach i obowiązkach osób w prostytucji np. ubezpieczenie zdrowotne, porady i pomoc, podatki. Urząd jest zobowiązany do udzielania informacji w przypadku podejrzenia o pracę przymusową lub handel ludźmi i wskazanie fachowych punktów konsultacyjnych.

- Dodatkowa obowiązkowa porada osobista, dotyczy zdrowia. Nie jest to przymusowe badanie! Nadal można skorzystać z anonimowych i bezpłatnych usług centrów zdrowia. Tematem porady są: informacje o infekcjach przenoszonych drogą płciową, ciąża, informacje o substancjach toksycznych/ alkohol, narkotyki/. Porady te muszą być ponawiane co 6 miesięcy dla osób poniżej 21, co rok dla powyżej 21. Następnie zostanie wystawiony dokument o rejestracji i trzeba mieć go zawsze przy sobie w czasie pracy.

- W przeciągu 5 dni od załatwienia formalności, zostanie wystawiony dowód prostytucji tak zwany Prostituiertenausweis. Dokument ma być dla Berlina bezpłatny. Zawiera on: nazwisko lub Alias (pseudonim artystyczny), zdjęcie, datę urodzenia, miejsce urodzenia, narodowość, miejsce pracy, datę ważności /rok lub 2 lata/ i miejsce wystawienia. Od tego momentu wolno podjąć pracę. Proszę pamiętać o numerze identyfikacji podatkowej (NIP).

- Rejestracja nie będzie wydana osobom, które nie przedłożą żądanych dokumentów, /np. konsultacja zdrowotna/ mają poniżej 18 lat, są 6 tygodni przed rozwiązaniem, mają poniżej 21 lat i zostały zmuszone do tej pracy. Samo podejrzenie urzędnika nie wystarczy jednak aby nie wystawić dokumentu, muszą być na to niezbitne fakty.

### **Co oznacza nowe prawo dla właścicieli burdeli, agentur i miejsc, w których oferowane są usługi seksualne?**

- Kto chce być właścicielem miejsc, w których oferowane są usługi seksualne, musi złożyć podanie w urzędzie o zezwolenie na prowadzenie takiej działalności. Należą do tego: burdele, agencje towarzyskie, salony masażu erotycznego, prywatne mieszkania, studia Domin, domy na kółkach, party. Osoby pracujące samotnie w mieszkaniach, nie muszą mieć takiego zezwolenia, ale muszą się zarejestrować!

- Aby uzyskać zezwolenie, trzeba przedłożyć Businessplan. Dodatkowo sprawdzana będzie wiarygodność osoby wnioskującej np. kartoteka policyjna dotycząca handlu ludźmi i pracy przymusowej.
- Dodatkowo wymagane będą: telefon alarmowy, oddzielne toalety dla klientów, pomieszczenia na przerwy. Dla prywatnych mieszkań będzie to trudne.
- W przyszłości nie wolno będzie nocować w miejscach pracy. Burdele i mieszkania "na termin", muszą mieć oddzielne pomieszczenia do pracy i do spania.
- Miejsca, w których odbywają się Gang-Bank-Party /seks grupowy/ lub oferowane są usługi typu Flat-Rate /abonament, wszystko w cenie jednego/nie dostaną zezwolenia. Prawodawca uważa, że nie spełniają wymogów dobrowolnej decyzji o świadczeniu usług seksualnych i umożliwiają wykorzystanie seksualne.
- Wszyscy właściciele miejsc, w których świadczone będą usługi seksualne muszą sprawdzić czy dana osoba posiada rejestrację - Prostituiertenausweis. Konsekwencją zatrudnienia bez rejestracji jest utrata zezwolenia lub wysokie kary pieniężne.
- Właściciele muszą mieć pisemne umowy z osobą pracującą i są zobowiązane do wystawiania rachunków za wynajem pokoi lub innych świadczeń. Obowiązkiem jest również prowadzenie księgi przychodów i rozchodów, kto kiedy pracuje i ile zarabia.
- Właściciele są zobowiązani do dbania o higienę, środki higieniczne muszą być dostępne, (np.kondomy, lubrikaty). Muszą umożliwić kontakt pracujących z konsultantami centrów zdrowia lub wybranych poradni, którzy informują o infekcjach i profilaktyce.

#### **Pozostałe reguły**

- Usługi i werbowanie o usługach bez kondomów są zabronione.
- Niestosowanie się klientów do wymogów prawa, będzie karane grzywną. Policja ma prawo wejścia do miejsc, w których świadczone są usługi, również do mieszkań, może w każdej chwili prowadzić kontrolę personalną i kontrolę dokumentów.
- Osoby pracujące i właściciele zobowiązani są do udzielania informacji.
- Dane o rejestracji są zbierane i służą do obserwacji, informacji o pracy przymusowej i mogą być przekazane innym urządzeniom np. urzędowi finansowemu. Osoba zarejestrowana jako prowadząca samodzielną działalność, musi posiadać numer identyfikacji podatkowej (NIP). Jest zobowiązana do składania zeznania podatkowego w Niemczech (nie ma obowiązku podwójnego opodatkowania: albo w Niemczech albo w Polsce!)
- Tutaj więcej na ten temat: <http://www.finanzamt.pl/>
- Jeśli rejestracja nie jest przedłużona, wszystkie dane muszą być do 3 miesięcy usunięte z rejestru. (Ustawa o ochronie danych osobowych.)

#### **Okres przejściowy:**

1. Osoby, które już teraz, przed 1.07.2017 pracują i mają NIP, muszą przeprowadzić rejestrację do 31.12.2017. Wyjątek: pierwsza rejestracja ważna jest na 3 lata a następna na 2 lata.
2. Osoby powyżej 21 lat, które się zarejestrowały do 31.12.2017, będą musiały po 2 latach powtórzyć obowiązkową poradę zdrowotną. Następna jak nakazuje prawodawca po roku.
3. Osoby poniżej 21 lat, które zameldują się po raz pierwszy do 31.12.2017, ich rejestracja będzie ważna na 2 lata.

---

**Hydra e.V. Treffpunkt und Beratung für Prostituierte**  
**Köpenicker Str. 187-188, 10997 Berlin, Tel./Fax: (030) 611 00 23/21**  
**[kontakt@hydra-berlin.de](mailto:kontakt@hydra-berlin.de)      [www.hydra-berlin.de](http://www.hydra-berlin.de)**

**Öffnungszeiten: Mo, Di 10 bis 15 Uhr**  
**Do 16 bis 20 Uhr**  
**Und nach Vereinbarung!**

